

1. Mag een beroep worden gedaan op de andere taalversies van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) <sup>(1)</sup> van de Raad om de betekenis van het woord „charitable” in de Engelse taalversie van artikel 13, A, lid 1, sub g en h, te verduidelijken of heeft dit woord dezelfde betekenis als het in het nationale recht heeft?
2. Indien artikel 13, A, lid 1, sub g en h, aldus moet worden uitgelegd dat het van toepassing is op een organisatie die als een instelling van sociale aard is erkend, moet dat artikel dan aldus worden uitgelegd dat het van toepassing is op een entiteit met winstoogmerk zoals de maatschap Kingscrest Residential Care Homes?
3. Moet artikel 13, A, lid 1, sub g en h, aldus worden uitgelegd dat het de lidstaten een discretionaire bevoegdheid verleent om een organisatie die overeenkomstig de Care Standards Act 2000 (of de Registered Homes Act 1984 of de Children Act 1989) is geregistreerd, doch geen publiekrechtelijk lichaam is en naar het nationale recht van de betrokken lidstaat geen liefdadigheidsinstelling is, te erkennen voor de toepassing van artikel 13, A, lid 1, sub g en h?

<sup>(1)</sup> Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting - Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1).

**Hogere voorziening, op 26 november 2003 (fax: 25.11.03) ingesteld door Peter Biegi Nahrungsmittel GmbH en Commonfood Handelsgesellschaft für Agrar-Produkte mbH tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Vierde kamer) van 17 september 2003 in de gevoegde zaken T-309/01 en T-239/02, Peter Biegi Nahrungsmittel GmbH en Commonfood Handelsgesellschaft für Agrar-Produkte mbH tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen**

(Zaak C-499/03 P)

(2004/C 21/46)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 26 november 2003 (fax: 25.11.03) hogere voorziening ingesteld door Peter Biegi Nahrungsmittel GmbH en Commonfood Handelsgesellschaft für Agrar-Produkte mbH, vertegenwoordigd door K. Landry en L. Harings, Rechtsanwältin van Sozietät Graf von Westphalen Bappert & Modest, Große Bleichen 21, D-20354 Hamburg, tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Vierde kamer) van 17 september 2003 in de gevoegde zaken T-309/01 en T-239/02, Peter Biegi Nahrungsmittel GmbH en Commonfood Handelsgesellschaft für Agrar-Produkte mbH tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Rekwiranten concluderen dat het den Hove behage:

- het bestreden arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 17 september 2003 <sup>(1)</sup> te vernietigen en
- 1. in zaak T-309/01  
de beschikking van de Europese Commissie van 14 augustus 2001 (REC 4/00) nietig te verklaren voorzover daarbij wordt gelast dat invoerrechten ten bedrage van 218 605,65 DEM achteraf moeten worden geboekt, alsmede de Commissie te verwijzen in de kosten;
- 2. in zaak T-239/02  
de beschikking van de Europese Commissie van 5 maart 2002 (REC 4/01) waarbij wordt gelast dat invoerrechten ten bedrage van 222 116,06 DEM achteraf moeten worden geboekt, nietig te verklaren en de Commissie te verwijzen in de kosten.

*Middelen en voornaamste argumenten*

Rekwiranten vechten het arrest van het Gerecht aan op volgende gronden:

- schending van artikel 220, lid 2, sub b, van verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad <sup>(2)</sup>. Het Gerecht heeft zijn uitspraak ten onrechte gebaseerd op het feit dat de vergissing van de bevoegde douaneautoriteiten door rekwiranten kon worden ontdekt. Het Gerecht stelt in het bestreden arrest te hoge eisen aan de zorgvuldigheidsplicht die rust op de betrokken ondernemers. Bovendien is het Gerecht voorbijgegaan aan de ingewikkeldheid van de toepasselijke regeling.
- onregelmatigheid in de procedure, voorzover het Gerecht ten onrechte de door verzoeksters aangewezen getuigen niet heeft gehoord. In plaats daarvan heeft het Gerecht zijn uitspraak gebaseerd op insinuaties ten laste van verzoeksters.

<sup>(1)</sup> Nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie.

<sup>(2)</sup> PB L 302, blz. 1.

**Beroep, op 26 november 2003 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Portugese Republiek**

(Zaak C-500/03)

(2004/C 21/47)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 26 november 2003 beroep ingesteld tegen Portugese Republiek door Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door A. Caeiros als gemachtigde, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg.

Verzoekster concludeert dat het den Hove behage:

- vast te stellen dat de Portugese Republiek, door besluit nr. 783/98 vast te stellen zonder dit in zijn ontwerpfase aan de Commissie mee te delen, niet heeft voldaan aan de verplichtingen die op haar rusten krachtens artikel 8 van richtlijn 98/34/EG<sup>(1)</sup> van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;
- de Portugese Republiek in de kosten te verwijzen.

#### *Middelen en voornaamste argumenten*

Artikel 2 van het Regulamento da Navegação em Albufeiras (reglement op de scheepvaart op stuwmeren) (Portaria nr. 783/98 van 19 september 1998) bevat technische regels ter uitvoering van de gemeenschapswetgeving. Het betreft hier een door de Portugese regering uitgevaardigde bepaling van algemene strekking, die van rechtswege verbindend is en de technische kenmerken (afmetingen en vermogen) vastlegt waaraan pleziervaartuigen moeten voldoen om in Portugal te mogen worden gebruikt en stuwmeren behorend tot de openbare wateren op Portugees grondgebied, met één uitzondering, de stuwmeren in de Douro. Het ligt derhalve voor de hand, dat het bewuste artikel geldt in heel Portugal, althans in een aanzienlijk deel daarvan. Bijgevolg had de Portugese Republiek overeenkomstig artikel 8, lid 1, van richtlijn 98/34/EG het door de Portugese regering bij Portaria nr. 783/98 vastgestelde ontwerp ter kennis van de Commissie moeten brengen.

<sup>(1)</sup> PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37.

#### **Beroep, op 26 november 2003 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk Zweden**

**(Zaak C-501/03)**

(2004/C 21/48)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 26 november 2003 beroep ingesteld tegen Koninkrijk Zweden door Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door W. Wils en K. Simonsson als gemachtigden, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg.

De Commissie concludeert dat het het Hof behage:

1. vast te stellen dat het Koninkrijk Zweden niet heeft voldaan aan de verplichtingen die op hem rusten krachtens richtlijn 2001/12/EG<sup>(1)</sup> van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 tot wijziging van richtlijn 91/440/EEG<sup>(2)</sup> van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap, richtlijn 2001/13/EG<sup>(3)</sup> van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 tot wijziging van richtlijn 95/18/EG<sup>(4)</sup> van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, en richtlijn 2001/14/EG<sup>(5)</sup> van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering, door niet de wettelijke of bestuursrechtelijke maatregelen te treffen die nodig zijn ter uitvoering van voormelde richtlijn, althans die maatregelen niet ter kennis van de Commissie te brengen;
2. het Koninkrijk Zweden in de kosten te verwijzen.

#### *Middelen en voornaamste argumenten*

De termijn voor omzetting van de richtlijnen is op 15 maart 2003 verstreken.

<sup>(1)</sup> PB L 75 van 15.3.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> van 29 juli 1991, (PB L 237, 1991, blz. 25).

<sup>(3)</sup> PB L 75 van 15.3.2001, blz. 26.

<sup>(4)</sup> van 19 juni 1995 (PB L 143 van 27.6.1995, blz. 70).

<sup>(5)</sup> PB L 75 van 15.3.2001, blz. 29.

#### **Beroep, op 27 november 2003 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk Spanje**

**(Zaak C-503/03)**

(2004/C 21/49)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 27 november 2003 beroep ingesteld tegen het Koninkrijk Spanje door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door C. O'Reilly en L. Escobar Guerrero als gemachtigden, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg.